

JK:441.320-1/2017

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének **Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága 2017. április 3.** napján 14 órai kezdettel, a Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet Miskolc, Városház tér 8. szám alatti II. emeleti tárgyalójában tartott **nyílt üléséről.**

**Jelen vannak:** Molnár Péter elnök, Eperjesi Erika alelnök, Deák-Bárdos Mihály, Váraljai Zoltán, Tóth Márta, Réka Valéria, Tarnóczy Attila bizottsági tag

**Távoll maradt:** Mellik Béla, Pakusza Zoltán, Katona Ferenc bizottsági tag

### **Tanácskozási joggal jelen vannak:**

#### **Jegyzői Kabinet Önkormányzati Igazgatási Osztály részéről:**

- Bodnár Tibor osztályvezető
- Forgácsné Dr. Vattay Zita jogi ügyintéző, a jegyző képviselőjeként

#### **Polgármesteri Kabinet Kulturális Városmarketing Osztály részéről:**

- Dr. Marien Anita osztályvezető
- Nébliné Babik Katalin kulturális ügyintéző

#### **Gazdálkodási Kabinet Vagyonfelügyeleti Osztály részéről:**

- Dr. Menyhárt Szabolcs osztályvezető

#### **Gazdálkodási Kabinet Pénzügyi Osztály részéről:**

- Szilágyi Kornél osztályvezető

### **Tanácskozási joggal jelen vannak:**

- Feledy Péter elnökhelyettes, Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
- Tallósne Novák Irén ügyvezető, Miskolci Kulturális Központ
- Szilágyi Eszter stratégiai munkatárs, CINE-MIS Nonprofit Kft.
- Molnár Mariann személyi asszisztens, CINE-MIS Nonprofit Kft.

### **Meghívott vendég:**

- Csóka Edit titkár, Közgyűjteményi és Közművelődési Dolgozók Szakszervezetének Miskolci Alapszervezete

**Jegyzőkönyvvezető:** Binda Ottóné önkormányzati ügyintéző

**Molnár Péter elnök:** Köszönti a Bizottság tagjait és a meghívottakat. Megállapítja, hogy a 10 fő megválasztott bizottsági tag közül 7 fő jelen van, így a Bizottság határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a napirendet a meghívó szerint fogadják el. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett a meghívó szerinti napirendet elfogadta.**

## NYÍLT ÜLÉS

1. **Javaslat az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadási rendelet megalkotására és kapcsolódó határozat meghozatalára**  
(Közgyűlés 1. napirendi pontja)
2. **Javaslat kulturális gazdasági társaságok közszolgáltatási szerződéseinek megújítására**  
(Közgyűlés 3. napirendi pontja)
3. **Javaslat a Szent László úti Tagóvoda fenntartói jogának átadása tárgyában létrejött megállapodás módosítására**  
(Közgyűlés 4. napirendi pontja)
4. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a város területén működő nemzetiségi önkormányzatok között megkötött Együttműködési Megállapodásokkal kapcsolatos döntés meghozatalára**  
(Közgyűlés 5. napirendi pontja)
5. **Javaslat a Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai beszámolójának és 2017. évi munkatervének jóváhagyására**  
(Bizottsági előterjesztés)
6. **Javaslat a CINE-MIS Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai munkájáról és a közszolgáltatási szerződésben vállalt közfeladatairól szóló beszámolójának, valamint a 2017. évi szakmai tervének jóváhagyására**  
(Bizottsági előterjesztés)

## 7. Egyebek

## ZÁRT ÜLÉS

8. **Javaslat Miskolc város kitüntető címeinek és díjainak adományozására**  
(Közgyűlés 8. napirendi pontja)

1. **napirend: Javaslat az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadási rendelet megalkotására és kapcsolódó határozat meghozatalára**

**Molnár Péter elnök:** Megkéri az előterjesztő képviselőjében megjelent Szilágyi Kornél osztályvezető urat, hogy röviden ismertesse az előterjesztést.

**Szilágyi Kornél:** 2016. évben kiegyensúlyozott, stabil gazdálkodás folyt az Önkormányzatnál. Ez volt az első év, amikor a 2016. évben tervezett fejlesztésekhez az Önkormányzat hitelfelvétellel nem számolt, és így biztosította a Hivatal, az önkormányzati költségvetési szervek, gazdasági társaságok működési feladatait és a fejlesztéseket. A költségvetés főösszege

44,7 milliárd Ft volt, ami év végére 73,5 milliárd Ft-ra növekedett. A várt bevételek közel 70%-ban teljesültek, a működési bevételek közel 95%-ban. A felhalmozási célú bevételeknél 2016. évben jelentős pályázati források kerültek beszabályozásra keret jelleggel, amely források év közben lebontásra kerültek. A pályázati források a 2017. és az azt követő évek fejlesztéseit is meghatározzák. A Területi Operatív Programból év végére több mint 30 milliárd Ft került beépítésre a költségvetésbe. A tervezett fejlesztések szinte a város minden területét érintik, a kultúra, az oktatás területét is. Részletes, szöveges értékeléssel az előterjesztésben megtalálhatóak az elindított fejlesztések. 2016. évben főleg az előkészületek folytak, de év végére közel 15 milliárd Ft összegben a pályázatokból elutalták az előleget, tehát 2017-ben elindulnak a beruházások. Nyár végére a fejlesztések jelentős része megvalósul. Az önkormányzat maradványa, részben ennek az év végén leutalt előlegnek is köszönhetően 15,4 milliárd Ft. Ez az önkormányzati maradvány biztosítja az intézményhálózatnál, az önkormányzatnál az áthúzódó feladatokra, egyes költségvetési szerveknél meglévő szállítói tartozásokra a fedezetet 2017. évben.

**Molnár Péter elnök:** Megköszöni Osztályvezető Úr összefoglalóját. Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel az anyaggal kapcsolatosan, megállapítja, hogy nincs. Az előterjesztés feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak a rendelet-tervezet támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 6 igen, 0 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**Molnár Péter:** Az előterjesztés részét képező határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 6 igen, 0 nem szavazattal, 1 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**2. napirend:    Javaslat kulturális gazdasági társaságok közszolgáltatási szerződéseinek megújítására**

**Molnár Péter elnök:** Megkéri az előterjesztő képviselőjében megjelent Nébliné Babik Katalin kulturális ügyintéző asszonyt, hogy röviden ismertesse az előterjesztést.

**Nébliné Babik Katalin:** Az előterjesztés két újabb közszolgáltatási szerződés megkötését tartalmazza, a Miskolci Nemzeti Színházzal és a CINE-MIS Kft.-vel. 2012-ben a kulturális intézmények átalakultak gazdasági társasággá. A Színház akkor alakult, akkor kötött vele szerződést az Önkormányzat. Az állami támogatás feltétele az öt év folyamatos közfeladat ellátás biztosítása. A Színház tekintetében az öt év most telik le. A CINE-MIS Nonprofit Kft. tekintetében is szükséges a szerződés megújítása. Továbbá a múlt hónapban a Közgyűlés döntése alapján három közszolgáltatási szerződés került megkötésre (Csodamalom Bábszínház, Miskolci Kulturális Központ, Miskolci Szimfonikus Zenekar) a határozat csak a közfeladatokat tartalmazta, a szerződést nem. Ezzel az előterjesztéssel történne a szerződések összehangolása, az öt szerződés egységesen kerül betérjesztésre jelen anyagban.

**Molnár Péter elnök:** Megköszöni az összefoglalást. Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel az anyaggal kapcsolatosan, megállapítja, hogy nincs. Az

előterjesztés feletti vitát lezárja. Tájékoztatja a Bizottságot, hogy az előterjesztés kapcsán 5 határozati javaslat támogatásáról kell döntést hozni. Kéri, hogy szavazzanak az I. határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**Molnár Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az II. határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**Molnár Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a III. határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**Molnár Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a IV. határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti IV. határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.

**Molnár Péter elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az V. határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti V. határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**3. napirend: Javaslat a Szent László úti Tagóvoda fenntartói jogának átadása tárgyában létrejött megállapodás módosítására**

**Molnár Péter elnök:** Megkéri az előterjesztő képviselőjében megjelent Dr. Menyhárt Szabolcs osztályvezető urat, hogy ismertesse az előterjesztést röviden.

**Dr. Menyhárt Szaboles:** Ismerteti, hogy a Tetemvári Református Egyházközségnek a már korábban megkötött határozatlan idejű szerződését javasolják az előterjesztéssel határozott, 15 éves időtartamra módosítani. A módosítást a Református Egyházközség indítványozta. Jelenleg felújításokat terveznek és megnyugtatóbbnak tartanak a határozott idejű szerződést. Az Egyház és az Önkormányzat szoros kapcsolatához illeszkedik jelen előterjesztés.

**Molnár Péter elnök:** Megköszöni az összefoglalást. Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Kérdésként fogalmazza meg: ez az óvoda a József úti Óvoda Tagóvodája?

**Dr. Menyhárt Szaboles:** Igen.

**Molnár Péter elnök:** Megkérdezi, van-e még kérdés, észrevétel az anyaggal kapcsolatosan, megállapítja, hogy nincs. Az előterjesztés feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**4. napirend:** **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a város területén működő nemzetiségi önkormányzatok között megkötött Együttműködési Megállapodásokkal kapcsolatos döntés meghozatalára**

**Molnár Péter elnök:** Megkéri az előterjesztő képviselőjében megjelent Bodnár Tibor osztályvezető urat, hogy ismertesse az előterjesztést röviden.

**Bodnár Tibor:** A 2014. évi választásokat követően Miskolc városban kilenc nemzetiségi önkormányzat került megalakításra. A nemzetiségi törvény alapján a települési önkormányzat együttműködési megállapodást köt a nemzetiségi önkormányzattal, melyben a személyi, tárgyi feltételek biztosításáról kell rendelkezni. Minden év január 31-ig felül kell vizsgálni az együttműködési megállapodásokat. Ez évben is megtörtént. Ennek során sem a nemzetiségi önkormányzatok, sem pedig Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata részéről eljáró Hivatal nem fogalmazott meg igényeket, észrevételeket, javaslatokat az együttműködési megállapodások módosítása tekintetében. Valamennyi nemzetiségi önkormányzattal hatályban lévő együttműködési megállapodás továbbra is fenntartható.

**Molnár Péter elnök:** Megköszöni az összefoglalást. Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel az anyaggal kapcsolatosan, megállapítja, hogy nincs. Az előterjesztés feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat támogatásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadásra javasolja a Közgyűlés számára.**

**5. napirend:** **Javaslat a Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai beszámolójának és 2017. évi munkatervének jóváhagyására**

**Molnár Péter elnök:** Megkéri az előterjesztő képviselőjében megjelent Tallósné Novák Irén ügyvezető asszonyt, hogy röviden ismertesse az előterjesztést.

**Tallósné Novák Irén:** Ismerteti, hogy a Miskolci Majorettek országos és nemzetközi versenyeken is dobogós helyen végeztek az elmúlt évben. Pro Urbe díjjal a város is elismerte munkájukat. A csoportlétszámok folyamatosan emelkednek, nagy az érdeklődés. A Lovagi Tornák Tere kapcsán elmondja, hogy országosan elismert díjat, illetve magas rangú szakmai elismerést kapott. Idei évben három országos bajnokság és több regionális verseny helyszíne lesz a Lovagi Tornák Tere, illetve lovasszínházi előadások és koncertek lesznek. A Diósgyőri Várban 10%-os látogatói létszám emelkedést terveznek. Tavalyi évben a Diósgyőri Forगतag rendezvényen rekord látogatói számot értek el, ebben az évben szeretnék ezt is meghaladni, 6.000 fős létszámot terveznek. A Művészetek Házának a teljes arculat- és weblap megújítása folyamatban van. Tervezik a teljes körű online jegyértékesítés bevezetését. Ez részben már megvalósult, ennek is köszönhető a mintegy 36%-os látogatói létszám növekedés.

**Molnár Péter elnök:** Megköszöni az összefoglalást. Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Gratulál az elért eredményekhez.

**Tallósné Novák Irén:** Kiegészítésként elmondja, hogy 92 fajta tevékenység közül választhatnak az érdeklődők a kilenc telephelyen.

**Molnár Péter elnök:** Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel az anyaggal kapcsolatosan.

**Deák-Bárdos Mihály:** A Lovagi Tornák Terét mennyire fogják befolyásolni a Várban folyó munkálatok?

**Tallósné Novák Irén:** Elmondja, hogy folyamatos egyeztetés van a Miskolci Városfejlesztési Kft.-vel, a munkálatokat igyekeznek rugalmasan a rendezvényekhez igazítani. Ez már a mostani régészeti feltárásnál is látható. Kisebb fennakadások valószínűleg lesznek.

**Molnár Péter elnök:** Megkérdezi, van-e további kérdés, észrevétel, megállapítja, hogy nincs. Az előterjesztés feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

(Szavazás)

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadja és az alábbi határozatot hozza:**

#### **14/2017. (IV.03.) Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottság Határozat**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága megtárgyalta a *“Javaslat a Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai beszámolójának és 2017. évi munkatervének jóváhagyására”* c. előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy:** a Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai beszámolójának és 2017. évi munkatervének jóváhagyása

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének Köznevelési, Kulturális Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága – Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési szabályzatáról szóló 37/2014. (XII. 19.) sz. önkormányzati rendelete 2. sz. melléklete 2.4.4. pontjában a Közgyűlés által a bizottságra átruházott hatáskörök, döntési jogkörök alapján a

**Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft.**

jelen határozat mellékletét képező 2016. évi szakmai beszámolóját és 2017. évi munkatervét jóváhagyja.

Felelős: Bizottság elnöke  
Végrehajtásért felelős: Kulturális és Városmarketing Osztály  
Határidő: azonnal

*A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.*

**6. napirend: Javaslat a CINE-MIS Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai munkájáról és a közszolgáltatási szerződésben vállalt közfeladatairól szóló beszámolójának, valamint a 2017. évi szakmai tervének jóváhagyására**

**Molnár Péter elnök:** Megkéri az előterjesztő képviselőjében megjelent Szilágyi Eszter stratégiai munkatársát, hogy röviden ismertesse az előterjesztést.

**Szilágyi Eszter:** Elmondja, 2016. évben teljesítették a közszolgáltatási szerződésben vállalt feladataikat. Működtették a Béke és Uránia Mozikat, eleget téve a filmtörvény, illetve a nemzetközi követelményrendszer előírásainak. Ismerteti a főbb látogatói adatokat: 40.685 fő volt a látogatói létszám, 2.188 előadáson. Közönségtalálkozókat szerveztek a magyar készítésű filmekhez, mind a nemzeti, mind a helyi ünnepekhez kapcsolódóan vetítéseket tartottak. A Jameson Filmfesztivál szakmai visszhangja pozitív volt. Több, mint 140 alkotás került bemutatásra. A Fesztivál idején szinte minden előadás telt házzal zajlott. A Becherovka Kocsonya Farsangon a látogatói létszám meghaladta a 200.000 főt a rendezvény 4 napja alatt, 50 feletti fellépő létszám, 3 színpadon. Ebben az időszakban a szálláshelyek telítettsége 80%-os volt a felmérések szerint. 2017. évi terv kapcsán elmondja, hogy a Filmfesztiválra már érkeznek a nevezések, az előkészületek már folyamatban vannak. Szeretnének továbbra is vetíteni sikerfilmeket, hiszen ez anyagilag fontos, mert a látogatói létszám magasabb, mint az art filmeknél.

**Molnár Péter elnök:** Megköszöni az összefoglalást. Az előterjesztés feletti vitát megnyitja. Gratulál az elért eredményekhez. Kiemeli, hogy saját tanári tapasztalata van, miszerint nyitottak az iskolák, diákok felé a vetítések során. Sok sikert kíván az eddigiek folytatásához.

**Nébliné Babik Katalin:** Nagyon sikeres volt az 56-os rendezvényekhez kapcsolódása a Cine-Mis Nonprofit Kft.-nek. Az éjszakai, esti filmvetítések annyira sikeresek, hogy több visszajelzésből tudni, akár szabadságot is vesznek ki a munkahelyen a látogatók e programok miatt.

**Szilágyi Eszter:** A 56-os programok kapcsán kiegészíti, hogy 13.000 diák látogatott el a rendkívüli történelem órák keretében a moziba.

**Molnár Péter elnök:** Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel az anyaggal kapcsolatosan, megállapítja, hogy nincs. Az előterjesztés feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

*(Szavazás)*

**A Bizottság 7 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadja és az alábbi határozatot hozza:**

**15/2017. (IV.03.) Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottság Határozat**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága megtárgyalta a „Javaslat a CINE-MIS Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai munkájáról és a közszolgáltatási szerződésben vállalt közfeladatairól szóló beszámolójának, valamint a 2017. évi szakmai tervének jóváhagyására” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

**A határozat tárgya: A CINE-MIS Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai munkájáról és a közszolgáltatási szerződésben vállalt közfeladatairól szóló beszámolójának, valamint a 2017. évi szakmai tervének jóváhagyása**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottsága a CINE-MIS Nonprofit Kft. 2016. évi szakmai munkájáról és a közszolgáltatási szerződésben vállalt közfeladatairól szóló beszámolóját, valamint a 2017. évi szakmai tervét a határozat 1. és 2. számú melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

**Felelős:** Bizottság elnöke

**Végrehajtásért felelős:** Polgármesteri Kabinet, Kulturális és Városmarketing Osztály

**Határidő:** azonnal

*A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.*

**7. napirend: Egyebek**

**Molnár Péter elnök:** Megkérdezi, van-e témajavaslat. Nincs. Tájékoztatja a Bizottságot, hogy a 8. napirendi pont tárgyalásával folytatják munkájukat, ennek megfelelően zárt ülést rendel el. Megkéri a vendégeket, hogy hagyják el az üléstermet.

*A zárt ülésről külön jegyzőkönyv készül.*

*– A zárt ülést követően a nyílt ülés 14 óra 30 perckor folytatódik. –*



**Molnár Péter elnök:** Megköszöni a Bizottság munkáját és a nyílt ülést 14 óra 32 perckor bezárja.



**Molnár Péter**  
elnök

k.m.f.



.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő

A jegyzőkönyvet készítette:



**Binda Ottóné**

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:



**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző